

KARJAPORTTI 2000



TOIMITUSJOHTAJAN KATSAUS



Lihan kokonaistuotanto Suomessa kääntyi toimitavuonna 2000 laskuun, mutta kulutuksessa päästiin edellisen vuoden tasolle. Sianlihan tuotannon voimakkaassa laskussa näkyivät edellisen vuoden sianlihan markkinakriisin aiheuttamat tuotannon lopettamiset. Sianlihan tuotannon vähentyminen ei jakautunut tasaisesti, vaan kohdistui voimakkaimmin Itä-, Kaakkois- ja Keski-Suomeen. Naudanlihan tuotanto oli edellisen vuoden tasolla, ja kulutus pysyi BSE-kohusta huolimatta vuoden 1999 lukemissa.

Kertomusvuoden liikevaihto oli 830 miljoonaa markkaa, mikä on 1,5 prosenttia vähemmän kuin edellisenä vuonna. Liikevaihdon lasku johtui alenneista lihan hankintamääristä, mikä olikin Karjaportin yksi suurimmista haasteista vuonna 2000. Sianlihan tuotanto laski Karjaportin päähankinta-alueilla noin 14 prosenttia, mikä oli kolminkertainen koko Suomen sianlihan tuotannon alenemiseen verrattuna. Kireänä jatkuneesta hankintakilpailusta huolimatta Karjaportti piti hankintaosuuden perinteisellä hankinta-alueellaan keskimäärin 80 prosentissa. Vuoden alussa toteutettu merkkiuudistus onnistui hyvin. JärviSuomen -tuotteiden myymäläpeitto vähittäiskaupassa pysyi lähes 100 prosentissa ja lihavalmistajien markkinaosuus vakiintui yli 10 prosenttiin. Uutena tuoteryhmänä markkinoille lanseerattiin JärviSuomen -kalkkunatuotesarja.

Vuonna 2000 Karjaportin tuotantolaitoksia oli enää kolmella paikkakunnalla; Mikkelissä, Kouvolassa ja Lappeenrannassa. Asetetut tulosparannusohjelman säästötavoitteet teurastustoiminnan keskittämisestä toteutuivat pääosin. Kuitenkin raaka-aine- ja tuotantokustannukset nousivat voimakkaasti, eikä niitä kireästä kilpailusta johtuen saatu siirrettyksi myyntihintoihin. Kertomusvuonna kirjattiin myös eläkesäätiön eläketekninen vastuuvajaus kertakirjauksena emoyhtiössä, ja yhdisteltiin osakkuusyhtymät konsernitilinpäätökseen. Hankintamäärien laskusta ja tuotantopanosten hintojen noususta johtuen tulostavoitteisiin ei päästy.

Kertomusvuoden aikana tehtiin päätös Karjaportin rakennekehityksen jatkamisesta. Mikkelin valmistetehdas tullaan korvaamaan vuonna 2003 uudella ruokatehtaalla, jonka suunnittelu ja to-

teutus on meneillään. Hankkeen yhteydessä Mikkelin vanha tehdas myydään Mikkelin kaupungille 40 miljoonan markan kauppahinnalla. Lisäksi rakennuskohteelle on saatu Kauppa- ja teollisuusministeriöltä 15 miljoonan markan investointiavustus. Vuoden lopussa toteutettiin johto-organisaation uudistaminen ja aloitettiin hankintaorganisaation toimintamallin kehittäminen. Myös toimet logistiikkakustannusten alentamiseksi ovat meneillään. Näiden toimenpiteiden kustannussäästöt toteutuvat osin jo vuonna 2001, ja yhdessä kehitysohjelman kanssa tuovat kustannussäästöjä noin 10 miljoonaa markkaa vuonna 2001.

Kokonaisinvestoinnit olivat 21 miljoonaa markkaa. Mainittavimmat investoinnit kohdistuivat asiakaslähtöisten tietojärjestelmien kehittämiseen sekä Mikkelin uuden ruokatehtaan rakentamisen aloittamiseen. Vuoden aikana aloitettiin myös euro-projektin toteuttaminen.

BSE-taudin torjuntatoimenpiteet aiheuttavat lisäkustannuksia tulevaisuudessa. Kuitenkin suomalaisten kuluttajien luottamus suomalaista lihaa kohtaan on mahdollistanut hintojen korotukset vuoden 2001 alussa, mikä antaa mahdollisuuden kannattavuuden parantamiseen. Hintojen nousua tukee voimakas julkinen keskustelu ruoan alkuperästä ja turvallisuudesta. Karjaportti jatkaa panostamistaan alkutuotannon kehittämiseen tavoitteenaan lisätä sian- ja naudanlihan tuotantoa yhdessä lihantuottajiemme kanssa. Alkaneet kehitysprojektit tuovat lisää tuotantoa jo vuodelle 2001.

Karjaportin keski- ja ylimmän johdon ammattitaitoa parannetaan osallistumalla kaksi vuotta kestäväan johtamisen ammattitutkintoon tähtäävään koulutukseen. Lisäksi jatkamme uusien tuotteiden kehittämistä parantaaksemme markkina-asemaamme. Keväällä tuomme markkinoille luomu-tuoteperheen JärviSuomen Luomu -tuotemerkillä. Myös vuoden 2000 lopussa allekirjoitettu yhteistyösopimus pietarilaisen lihanjalostustehtaan kanssa mahdollistaa myynnin

kannattavan kasvattamisen taloudellisesti nousevalla Venäjällä.

Karjaportin asema valtakunnallisena markkinoijana on entisestään voimistunut. JärviSuomen -tuotemerkkimme positiivinen imago luo edellytykset myynnin kannattavuuden parantamiselle. Merkkimme on tutkimuksen mukaan kuluttajien mielestä aidoimmin suomalainen. Karjaportin kehitysohjelma etenee ja uskomme pystyvämme

tulevaisuudessa entistä paremmin tyydyttämään sidosryhmiemme ja omistajiemme tarpeet.

Esitän tässä yhteydessä parhaimmat kiitokset viime vuoden hyvästä yhteistyöstä kaikille yhteistyökumppaneillemme ja Karjaportin henkilöstölle.



Pekka Kaikkonen



HALLITUKSEN TOIMINTAKERTOMUS 2000

Osuusteurastamo Karjaportin 86. toimintavuosi

OSUUSTEURASTAMO KARJAPORTTI

Porrassalmenkatu 50, PL 60, 50100 Mikkeli
Puh. (015) 20 221, telefax (015) 150 867
www.karjaportti.fi
Kotipaikka: **Mikkeli**
Krnro: 31.352

Kouvola:

Kanervistontie 1, 45200 Kouvola
Puh. (05) 8311, telefax (05) 311 9290

Lappeenranta:

Portinkatu 4, 53830 Lappeenranta
Puh. (05) 6121, telefax (05) 612 2275

Sisältö

Toimitusjohtajan katsaus	2
Yhteystiedot	3
Lihan alkutuotanto ja hankinta	4 - 5
Tuotanto ja markkinointi, laatu ja ympäristö	6 - 7
Hallinto	8 - 9
Henkilöstö	9 - 10
Organisaatio	10
Tuloslaskelma	11
Tase	12-13
Rahoituslaskelma	14
Tilinpäätöksen liitetiedot	14 - 18
Tilintarkastuskertomus ja lausunnot	19

LIHAN ALKUTUOTANTO JA HANKINTA

JÄRVI-SUOMEN LAATUSOPIMUSTUOTANTO

Toimintavuoden alussa Karjaportti otti käyttöön yhdessä lihantuottajiensa kanssa Järvi-Suomen -laatusopimuksen sianlihan tuotantoketjussa. Laatusopimuksen tavoitteena on parantaa koko tuotantoketjun kannattavuutta ja suunnitelmallisuutta sekä varmistaa siten laadukkaan kotimaisen lihantuotannon jatkuvuus.

Perustana koko Järvi-Suomen -laatusopimukselle on eläinten hyvinvointi, joka turvataan järjestämällä eläimille niiden lajintyypilliset olosuhteet kasvattamoissa. Laatusopimuksessa määritellään ne eläinten hoitoon, kasvatusolosuhteisiin, terveydenhuoltoon, ruokintaan sekä ympäristönhoitoon liittyvät toiminnot, joita tuottaja toteuttaa omalla tilallaan. Sopimus käynnistyy olosuhdekartoituksella, jonka läpäistyään tila hyväksyy Järvi-Suomen -laatusopimustilaksi. Lisäksi tila solmii terveydenhuoltosopimuksen hoitavan eläinlääkärin kanssa, joka raportoi käynneistään Karjaportille.

Sianlihan laatusopimustuotannon käynnis-

tyessä tehtiin useissa sikaloissa parannuksia. Karjaportin asettama tavoite saada 80 % sianlihan tuotannosta laatusopimuksen piiriin toteutui vuoden loppuun mennessä.

Naudanlihantuotannon laatusopimusten teko aloitettiin syksyllä. Vuodenvaihteeseen mennessä naudanlihantuotannon laatusopimus oli tehty runsaalla sadalla tilalla. Sopimusten teko kiihtyi vuoden 2001 puolella niin, että helmikuun lopussa Järvi-Suomen -laatusopimustiloilla tuotettiin jo yli puolet Karjaportin hankkimasta nuoren naudan lihasta.

Järvi-Suomen -laatusopimuksen tehneille tiloille alettiin maksaa erillistä laatulisää.

PORSASTUOTANNON KEHITTÄMINEN

Loppukesästä Karjaportissa käynnistettiin porsastuotannon kehittämisprojekti, jonka tarkoituksena on lisätä emakkoa kohden saatavaa porsastuotosta ja siten päästä eroon Euroopan sikakriisin seurauksena syntyneestä porsaspulasta ja sianlihan tuotannon alenemisesta. Kukin porsastuottaja kehittää tuotantoaan tavoitteellisesti oman tilansa



lähtökohdista Karjaportin projektin vastuuhenkilöiden avustuksella. Yhteistyökumppaneita projektissa ovat Suomen kotieläinjalostusosuuskunta sekä Tanskan maaseutukeskusten liitto.

Karjaportin porsasprojekti luottaa suomalaiseseen sianjalostukseen, jonka jalostamia ensikoita ja karjuja välitettiin tiloille Karjaportin eläinväilyksen kautta eläinaineksen parantamiseksi. Vuoden lopulla otettiin käyttöön uusi porsasluokka kannustamaan tuotannon tehostamista sekä laadittiin porsastuotannon opas nimeltä ”Ammattina porsastuotanto”.

Porsasprojektin toisena kehityskohteena on käynnistää viljelijöiden yhdessä omistamia porsastuotantosikaloita. Suunnittelu on edennyt siten, että vuoden 2001 aikana käynnistynevät ensimmäiset yhtiöskalat Karjaportin toiminta-alueella.

NAUDANLIHANTUOTANNON KANNATTAVUUDEN PARANTAMINEN

Parantaakseen naudanlihantuotannon kannattavuutta Karjaportti otti käyttöön lokakuun alussa vasikoiden päiväkasvuhinnoittelun, jonka avulla tuottajia kannustetaan kiinnittämään huomiota vasikan oikeaan ruokintaan ja sopiviin olosuhteisiin kaikissa ikävaiheissa. Tavoitteena on kasvatusajan lyheneminen sekä kannattavuuden ja lihan laadun paraneminen. Lypsykarjatilan tulos paranee hyvin kasvaneesta vasikasta saatavana parempana hintana ja naudanlihantuottajan tulos naudan nopeampana kasvuna ja korkeampana laatuna.

ELÄINVÄLITYS

Karjaportin vasikkavälitys kasvoi toimintavuoden aikana. Kasvua syntyi erityisesti loppuvuodesta, jolloin ternivasikan välitys sai vauhtia uusien kasvupaikkojen valmistumisen myötä. Vasikoita välitettiin yhteensä 14.276 kappaletta, jossa kasvua on 2 % edelliseen vuoteen verrattuna. Vasikoiden kysyntä jatkuu hyvänä myös tulevaisuudessa. Erityisesti ternivasikoita on runsaasti tarjolla lypsykarjatilojen erikoistuessa yhä enemmän maidontuotantoon.

Porsasvälitystä vaivasi koko toimintavuoden ajan porsaspula, jota porsaan hinnan voimakas

nousukaan ei poistanut. Porsaita välitettiin kaikkiaan 88.274 kappaletta, jossa oli laskua 18 %.

Siitoseläinvälitys oli edelleen kasvussa. Porsastuotannon rakennemuutoksen johdosta erityisesti siitossikojen välitys kasvoi.

LIHANTUOTANTO JA HANKINTA

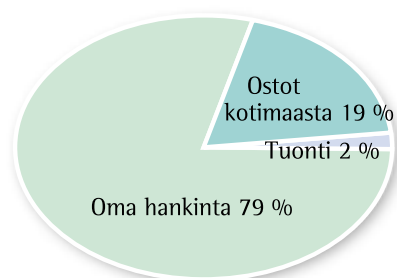
Porsastuotannon väheneminen oli syynä siihen, että sianlihantuotanto aleni Karjaportin alueella 14 % edellisvuodesta. Kun edellisvuonna väheneminen oli 6 %, tuotanto on laskenut kahdessa vuodessa noin viidenneksellä. Edes sianlihan hinnan vahvistuminen ei muuttanut kehityksen suuntaa. Sianlihan tuotannon alamäki kääntyneen kasvuun vasta vuoden 2002 alkupuoliskolla.

Karjaportin alueen naudanlihantuotannossa on menossa voimakas rakennekehitys. Toimintavuoden aikana valmistui useita kymmeniä nautakasvattamoita, joista osa uusia ja osa laajennuksia. Monissa kasvattamoissa on tilat myös ternivasikoiden kasvatukseen. Vuoden 2001 helmikuussa 250 laatusopimustilasta kolmanneksella on eläinpaikkoja enemmän kuin 100. Tämä luo hyvän pohjan naudanlihantuotannolle Karjaportin alueella.

Naudan teurastarjonta oli poikkeuksellisesti melko tasaista ympäri vuoden eikä syysruuhkaa muodostunut. Syynä tähän oli naudan hyvä kysyntä syksyllä ja vähäisemmät karjojen lopetukset vuodenvaihteessa.

Karjaportin lihanhankinta toimintavuonna oli yhteensä 34,5 miljoonaa kiloa. Tästä omaa lihan hankintaa oli 27,1 miljoonaa kiloa. Ostot kotimaasta olivat 6,7 miljoonaa kiloa ja tuonti 0,7 miljoonaa kiloa.

LIHANHANKINTA 2000



TUOTANTO JA MARKKINOINTI

LIHALINJAN TOIMINTA JA MYYNTI

Karjaportin teurastustoiminta toimi ensimmäisen kokonaisen vuoden keskitettynä Lappeenrantaan. Toiminnan tärkeimpänä tavoitteena oli kustannusten ja tehokkuuden saattaminen vastaamaan uutta tilannetta. Tähän tavoitteeseen päästiinkin siltä osin, että teurastustoiminta saatiin sujumaan joustavasti ilman turhia katkoksia. Teurastusmäärä ei kuitenkaan loppuvuodesta vastannut odotuksia, joten vuositason teurastusmäärä laski edellisvuodesta 14,2 %. Kustannusten sopeuttaminen pienempiin teurastusmääriin antaa tulevalle toiminnalle lisää haasteita.

Karjaportin leikkaamoiden toiminta sujui joustavasti keskitetyn toimintamallin mukaisesti ja kehittyi positiiviseen suuntaan loppuvuodesta. Oman leikkuun täydennyksenä käytettiin ulkopuolisia rahtileikkuupalveluja. Teurastusmäärän aleneminen korvattiin ostamalla ruhoja muista lihataloista sekä vähentämällä ruhojen tukku- myyntiä. Kokonaisleikkuumäärä yhdessä rahtileikkuun kanssa pysyi edellisvuoden tasolla. Lappeenrannan leikkaamon oppisopimuskoulutus saatiin päätökseen.

Kuluttajapakatun lihan kysyntä kasvoi edelleen, mikä näkyy lihasuikaleiden, lihakuutioiden, maustettujen paistien ja jauhelihan myynnin kehityksenä. Kysynnän painottuminen entistä käyttövalmiimpaan suuntaan kohotti lihalinjan jalostusastetta ja lisäsi valintalihaosaston tuotantoa 8,8 %. Onnistuneen tuotevalikoiman ja voimakkaasti lihan alkuperää viestivän JärviSuomen -tuotemerkin ansiosta Karjaportti onnistui kasvattamaan markkinaosuuttaan tällä sektorilla erityisesti loppuvuodesta. Karjaportin markkinaosuus koko maan valintalihan myynnistä oli keskimäärin 13 %.

Valintalihaosaston tuotantokapasiteettia lisättiin hankkimalla kesällä uusi rasiapakkaus- ja

hinnoittelulinja. Osaston laitteiden toimintavarmuuden parantamiseksi tehtiin yhteistyössä kunnossapidosta vastaavan yrityksen ja Valtion teknillisen tutkimuskeskuksen kanssa käytettävyyssanalyysi, jonka tuloksia päästiin hyödyntämään jo loppuvuodesta.

Oman merkittävän lisän Karjaportin tuotevalikoimaan toi toukokuussa tuotannollisen toimintansa aloittanut Järvi-Suomen Kalkkuna Oy, jonka osakkaana Karjaportti on, ja jonka tuotteita Karjaportti markkinoi JärviSuomen -tuotemerkillä. Kalkkunanlihan kulutus on voimakkaassa kasvussa, ja JärviSuomen -kalkkunatuotteet ovat saaneet hyvän vastaanoton kuluttajien keskuudessa. Valintalihaosaston lisäksi kalkkunanliha täydentää Karjaportin raaka-ainepohjaa valmistetuotannossa mm. uutuuksena markkinoille tullessa kevyttuotesarjassa. Kalkkunatuotanto tulee lähivuosina kasvamaan kysynnän kasvua vastaavasti.

Rehuteollisuuden kannattavuus parani hintatason noustessa, ja rasvateollisuus saavutti sille asetetut tavoitteet.

VALMISTELINJAN TOIMINTA JA MYYNTI

Sekä vähittäis- että suurkeittiökaupassa voimakas ketjuuntuminen jatkui. Sitoutuminen yhteisiin valikoimapäätöksiin ja toimenpiteisiin jatkui kaikissa kauppaketjuissa, mikä on edellyttänyt ja edellyttää Karjaportilta tavarantoimittajana erikoistumista ja panostusta valittuihin tuotesegmentteihin. Myös logistinen kehitys on ollut nopeaa. Keskusliikkeiden rooli jakelussa korostuu entisestään, ja kauppa pyrkii saamaan omaan hallintaansa koko logistisen ketjun teollisuuden varastosta myyntitiskeihin asti. Tilaustoiminta on siirtynyt entistä enemmän sähköisiin järjestelmiin. Jo 60-70 % kaikista tilauksista tulee sähköisesti.



Toimintavuosi oli ensimmäinen, jolloin Karjaportti oli kaikissa merkittävässä valtakunnallisissa ketjuissa tavarantoimittajana. Karjaportin tuotteet ovat alkaneet löytää oman paikkansa alan markkinoilla, ja niiden rooli monissa tuoteryhmissä on muuttunut täydentävästä vaihtoehdosta selkeäksi markkinajohtajaksi. JärviSuomen -tuotemerkin saama uusi ilme ja siihen liittyvä mainonta on kuluttajatutkimuksen mukaan arvioitu liha-alan parhaaksi ja merkin viesti aidoimmin suomalaiseksi. Merkin saama arvostus on hyvä perusta monipuolisemmalle ja uudenaikaisellekin tuotevalikoimalle, joka on mahdollista uuden ruokatehtaan valmistuttua.

Markkinapeiton kasvu asetti myynnin ja tuotannon ohjaukselle entistä suuremmat haasteet. Toimitusvarmuutemme säilyi kuitenkin edelleen hyvänä.

Lihavalmisteiden myyntivolyymi laski 2,4 %, mutta keskihintojen lähdeyttä pitkästä ajasta nousuun markkamääräinen myynti oli vain 0,6 % edellisvuotta pienempi. Lihavalmisteiden käytössä näkyy pyrkimys nopeuteen ja helppouteen. Kuu-
titoitujen ja suikaloitujen lihavalmisteiden myynti vähittäiskaupassa on kasvanut parissa vuodessa lähes 50 %, ja JärviSuomen -pizzasuikaleet ja -kuutiot ovat sarjassaan markkinajohtajia. Koko lihavalmisteryhmässä Karjaportin markkinaosuus oli noin 11 %.

Nopean ruoan suosio näkyy myös Karjaportin välipalatuotteiden myynnin voimakkaana kehityksenä. Piirakkatuotteiden myynti vähittäiskaupaan ja suurkeittiöille kasvoi noin 14 %. Lihapiirakoissa Karjaportin markkinaosuus oli yli 40 % ja karjalanpiirakoissa noin 25 %, kun se koko valmisruokasektorilla oli noin 8 %. Huolimatta kasvaneesta suurkeittiö- ja vähittäiskauppamyynnistä Karjaportin koko valmisruokamyynti laski kertomusvuonna kiloissa 3,1 % ja markoissa 1,4 %, mikä johtui teollisuusmyynnin ja viennin alenemisesta.

VIENTI

Karjaportti solmi marraskuussa markkinointiyhteistyösopimuksen pietarilaisen lihanjalostustehaan kanssa. Yhteistyö sisältää ensisijaisesti Karjaportin lihavalmiste- ja valmisruokatuotteiden markkinoinnin, myynnin ja jakelun Pietarin talousalueella. Sopimus alkoi jo näkyä joulukuun myynnissä, jolloin lihavalmisteita ja eineksiä myytiin 50 % enemmän kuin edellisenä vuonna vastaavana aikana. Varsinaisia tuloksia yhteistyösopimuksesta voidaan kuitenkin odottaa vasta vuoden 2001 puolella.

LAATU JA YMPÄRISTÖ

Nopeasti uudistuvan lainsäädännön vuoksi omavalvontajärjestelmän jatkuva päivittäminen on ollut laadunohjauksen pääpainoalueita. Varmuutta ja joustavuutta laadunohjaukseen antavat Mikkelin valmistetehtaan ja Lappeenrannan teurastamon laboratorioden saama Eläinlääkintä- ja elintarviketutkimuslaitoksen hyväksyntä ja Kouvolan omavalvontalaboratorion toiminta. Asiakas- ja kuluttajapalautteiden käsittelyssä otettiin käyttöön uusi ohjelmisto, jonka avulla saadaan tilastollisten käsittelyjen lisäksi jäljitettyä poolilaatikossa Karjaportilta lähtenyt lähetys tuotekohtaisesti asiakkaalle asti.

Yhteistyössä Elintarviketeollisuusliiton hygieniaryhmän ja ympäristötoimikunnan kanssa on osallistuttu alan yhteisten toimintaohjeiden luomiseen. Ympäristötutkimustoiminnan tuloksena kehitettiin rasvanerotuskaivolietteilte kompostointimenetelmä, jonka avulla saatiin jatkokäsittelyyn kuljetettavan rasvalietteen kokonaismäärää laskettua yli 30 %.



HALLINTO

JÄSENISTÖ

Karjaportin jäsenmäärä 31.12.2000 oli 12.854.

EDUSTAJISTO

MIKKELIN ALUE

Anttola, Hirvensalmi,
Mikkeli, Mikkelin mlk,
Mäntyharju,
Pertunmaa, Ristiina
Pekka Parkkinen
Jyrki Härkönen
Tapio Tillanen
Pasi-Pekka Outinen
Veli-Matti Vuorinen
Eija-Liisa Siitari

Joroinen, Juva, Puumala, Rantasalmi, Sulkava

Ari Laitinen
Jarmo Kolehmainen
Timo Kontio
Martti Hynninen
Mika Myllys
Jukka Taskinen
Matti Summanen

Haukivuori, Jäppilä, Kangaslampi, Kangasniemi, Leppävirta, Pieksämäki, Pieksämäen mlk, Virtasalmi

Heikki Manninen
Marketta Kohvakka
Pauli Hokkanen
Matti Kurki

Asikkala, Hartola, Heinola, Joutsa, Leivonmäki, Luhanka, Sysmä

Martti Hietala
Reijo Luhio
Hilkka Weijo

KOUVOLAN ALUE

Artjärvi, Askola,
Hollola, Hämeenkoski,
Kärkölä, Lahti,

Lapinjärvi, Liljendahl,
Myrskylä, Mäntsälä,
Nastola, Orimattila,
Pernaja, Porvoon mlk,
Pukkila
Tuomo Hasu

Anjalankoski, Elimäki,
Iitti, Jaala, Kouvola,
Kuusankoski,
Ruotsinpyhtää, Valkeala
Tuomo Tapola

Kai Siekkeli
Riitta Torikka
Erkki Sorsa
Veijo Mäkelä
Matti Hellsten
Sakari Salmela
Raija Tani

Hamina, Kotka,
Miehikkälä, Pyhtää,
Vehkalahti, Virolahti
Eija Kokkonen
Pekka Parikka
Heikki Savukari
Markku Husu

LAPPEENRANNAN ALUE

Lappeenranta, Lemi,
Luumäki, Ylämaa
Heikki Sinkko
Raine Parkko
Raine Parkko
Matti Nurmiainen
Juha Saikko
Jorma Lohko
Matti Turunen

Savitaipale,
Suomenniemi,
Taipalsaari
Eero Ahonen
Juha Nirikko

Imatra, Joutseno,
Rautjärvi, Ruokolahti

Pekka Luukkonen
Reino Jäppinen

Parikkala, Saari,
Uukuniemi
Juha Kärpänen
Matti Saikkonen
Olli Paajanen

Enonkoski, Kerimäki,
Savonlinna,
Savonranta,
Punkaharju
Juha Saramäki
Hannes Laamanen
Maire Makkonen

Juuka, Ilomantsi,
Kesälahti,
Kiihtelysvaara, Kitee,
Liperi, Nurmes,
Outokumpu, Polvijärvi,
Pyhäselkä, Rääkkylä,
Tohmajärvi, Värtsilä
Kari Pennanen
Markku Primietta

KUOPION ALUE

Iisalmi, Juankoski,
Kajaani, Kiuruvesi,
Kuopio, Lapinlahti,
Maaninka, Nilsia,
Pielavesi, Rautavaara,
Siilinjärvi, Sonkajärvi,
Tuusniemi,
Varpaisjärvi, Vieremä
Markku Laitinen

JYVÄSKYLÄN ALUE

Hankasalmi, Jyväskylä,
Jyväskylän mlk,
Konnevesi, Laukaa,
Rautalampi, Sumiainen,
Suolahti, Suonenjoki,
Toivakka, Äänekoski
Matti Hintikka
Kari Hänninen

Henrik Taulu
Harri Laulajainen

Jämsä, Jämsänkoski,
Keuruu, Korpilahti,
Multia, Muurame,
Petäjävesi, Uurainen
Jaakko Vataa
Kari Könkkölä
Hannu Vuoriniemi
Kari Peltola

Haapajärvi, Keitele,
Kinnula, Pihtipudas,
Reisjärvi, Sievi,
Viitasaari
Mikko Niemonen
Päivi Niemelä
Lauri Järveläinen

Kannonkoski, Karstula,
Kivijärvi, Kyyjärvi,
Perho, Pylkönmäki,
Saarijärvi
Juha Korkeamäki
Pekka Kirvesmäki
Ari-Pekka Alapiha

Hämeenkyrö,
Ikaalinen, Janakkala,
Juupajoki, Jämijärvi,
Kangasala, Kuhmalahti,
Kylmäkoski, Lempäälä,
Längelmäki, Nokia,
Orivesi, Parkano,
Punkalaidun, Pirkkala,
Pälkäne, Sahalahti,
Tammela, Tampere,
Valkeakoski, Vammala,
Vesilahti, Viiala,
Viljakkala, Virrat,
YLÖJÄRVI
Olli Laitila



HALLINTONEUVOSTO

Puheenjohtaja:	Erovuorossa	
Kalervo Tulokas Vehkalahti	2002	
Varapuheenjohtaja:		
Jukka Juutilainen Juva	2002	
Jäsenet:		
Pekka Halko Parikkala	2003	
Pekka Harju Mikkeli	2003	
Eero Hetemäki Saarijärvi	2003	
Antero Jaatinen Toivakka	2002	
Eero Kailanen Joutsa	2001	
Ilpo Kiema Savonlinna	2001	
Matti Kohvakka Haukivuori	2002	
Satu Koskinen Karstula	2003	
Juha Kosonen Rautjärvi	2001	
Juha Kuokka Lappeenranta	2001	
Ilkka Laahanen Viitasaari	2002	
Ari Lavikka Savitaipale	2002	
Arvo Liukkonen Hartola	2001	
Kari Nousiainen Kerimäki	2003	
Rauno Nuppola Luumäki	2003	
Pekka Partanen Kitee	2002	
Reijo Pöntynen Miehikkälä	2002	
Timo Ruhanen Hirvensalmi	2001	
Heikki Sakkara Elimäki	2001	
Ville Savelainen Iitti	2003	
Antti Toivakka Kangasniemi	2003	
Kari Vesterinen Keuruu	2001	

HALLITUS

Puheenjohtaja:		
Kyösti Harju Lappeenranta	2001	
Varapuheenjohtaja:		
Seppo Seppälä Kannonkoski	2002	
Jäsenet:		
Erkki Kolehmainen Rantasalmi	2001	
Juha Korhonen Hankasalmi	2002	
Pirjo Lampinen Ristiina	2000	
Antti Pilli-Sihvola Anjalankoski	2000	
Pekka Kaikkonen, toimitusjohtaja		

KOKOUKSET

Edustajiston varsinainen kokous pidettiin 6.6.2000 Kouvola. Hallintoneuvosto piti kertomusvuoden aikana 6 kokousta ja hallituksen kokouksia oli 14.

TILINTARKASTAJAT

Varsinaiset tilintarkastajat:

Olli Sinisalo, HTM
Pentti Savolainen, KHT

Varatilintarkastajat:

Jukka Rajala, KHT
Sinikka Kervinen, HTM

HENKILÖSTÖ

Karjaportin palveluksessa oli vuoden aikana keskimäärin 791 henkilöä, jossa oli vähennystä edelliseen vuoteen 48 henkilöä.

PÄÄLUOTTAMUSMIEHET

Kauko Pynnönen Mikkeli
Taito Karhu Lappeenranta
Seppo Turkki Kouvola

TYÖSUOJELUTOIMIKUNNAT JA

TYKY-TOIMINTA

Työsuojelutoimikuntiin kuuluvat työnantajan valitseman työsuojelupäällikön lisäksi vaaleilla valitut työntekijöiden ja toimihenkilöiden edustajat. Tarvittaessa kokouksiin osallistuu myös työterveyshuollon edustaja. Työsuojelutoimikunnat toimivat myös tyky-ryhminä, jotka koordinoivat kaikkea työkykyä ylläpitävää toimintaa. Mikkelissä tyky-ryhmään kuuluvat myös valmistepäällikkö ja henkilöstöpäällikkö.

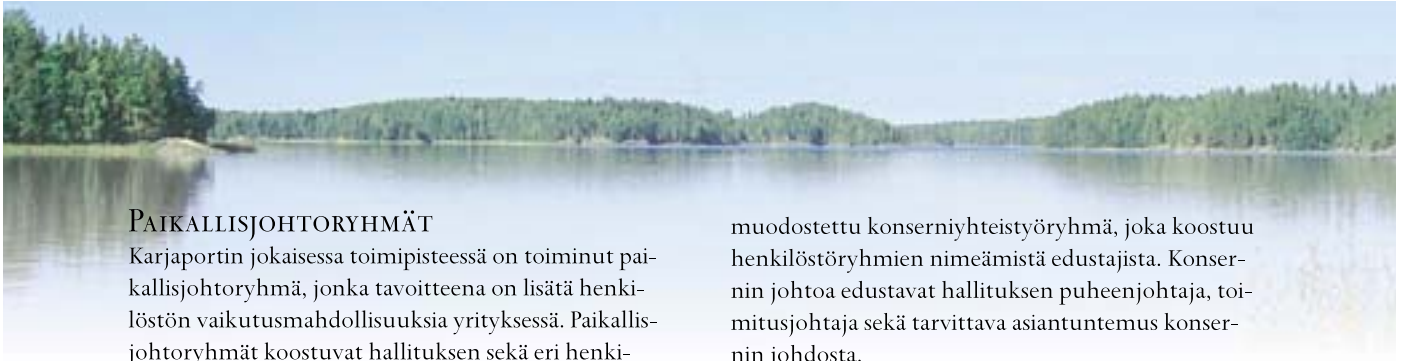
Kokouksia on pidetty jokaisella toimipaikkakunnalla vähintään neljä, ja niissä on käsitelty mm. seuraavia asioita:

- tutkittu ja analysoitu edellisen vuoden tapaturmat
- tehty parannusesityksiä työolosuhteisiin ja työturvallisuuteen liittyvissä asioissa
- käsitelty KELA:lta haettavat terveydenhuollon korvaushakemusasiakirjat ja työterveyshuollon toimintakertomus ja toimintasuunnitelma.
- kehitetty ja koordinoitu tyky-toimintaa.

TYÖSUOJELUPÄÄLLIKÖT

Jorma Kokko Mikkeli
Kalevi Vilhunen Lappeenranta
Sari Miettinen-Rantala Kouvola

Koko Karjaportin turvallisuuvastaavana toimi Jorma Kokko.



PAIKALLISJOHTORYHMÄT

Karjaportin jokaisessa toimipisteessä on toiminut paikallisjohtoryhmä, jonka tavoitteena on lisätä henkilöstön vaikutusmahdollisuuksia yrityksessä. Paikallisjohtoryhmät koostuvat hallituksen sekä eri henkilöstöryhmien nimeämistä edustajista.

KONSERNIYHTEISTYÖRYHMÄ

Konserniyhteistyösopimuksessa sovitulla tavalla on

muodostettu konserniyhteistyöryhmä, joka koostuu henkilöstöryhmien nimeämistä edustajista. Konsernin johtoa edustavat hallituksen puheenjohtaja, toimitusjohtaja sekä tarvittava asiantuntemus konsernin johdosta.

Konserniyhteistyöryhmä kokoontuu kaksi kertaa vuodessa. Tarkoituksena on edistää konsernin johdon ja henkilöstön sekä toisaalta henkilöstön keskinäistä vuorovaikuttamista.

TIETOJA ORGANISAATIOSTA

Karjaportin hallinnon muodostavat tuottajista koostuva edustajisto, 67 jäsentä ja hallintoneuvosto, 24 jäsentä sekä hallitus, johon kuuluu 6 jäsentä ja toimitusjohtaja.

Karjaportin johtoryhmään kuuluvat toimitusjohtaja, talous- ja hallintojohtaja, hankintajohtaja, myyntijohtaja, markkinointipäällikkö ja ohjauspäällikkö.

Toimitusjohtaja Pekka Kaikkonen
Sihteeri Sirpa Pulkkinen

Tekninen toiminta:

Teollisuusinsinööri Jorma Kokko

Strateginen laatu:

Laatupäällikkö Elina Väänänen

HANKINTA JA ALKUTUOTANTO

Hankintajohtaja Kari Tillanen
Hankinta-assistentti Satu Uutela

Sianlihan hankinta:

Hankintapäällikkö Pirjo Leva
Kehityspäällikkö Ari Berg
Sikatalousneuvoja Tapani Löfberg

Naudan- ja lampaanlihan hankinta:

Hankintapäällikkö Jorma Himanen
Projektipäällikkö Eino Mikkola
Tuotantoneuvoja Päivi Näkki
Eläinkuljetusten ajojärjestelijä Jouni Koppi

Alkutuotanto:

Alkutuotantopäällikkö Katri Kaaro
Rakennusneuvonta Pekka Uusitalo
Rakennuspiirtäjä Anne Matson
Terveystuotoeläinlääkäri Sanna Nikunen

Tuottajapalvelu, rehuvälitys, luomusopimus-tuotanto:

Projektipäällikkö Pertti Teittinen

LIHALINJA

oto toimitusjohtaja Pekka Kaikkonen

Lihaliiketoiminta:

Ohjauspäällikkö Juha-Pekka Nieminen
Tuoteryhmäpäällikkö Janne Rantala

Teurastus:

Teurastamopäällikkö Kalevi Vilhunen

Leikkaamotoiminta ja lihan ohjaus:

Ohjauspäällikkö Juha-Pekka Nieminen

Kuluttajaliha:

Valintalihapäällikkö Sari Miettinen-Rantala

Ulkomaantoiminnot:

Ulkomaantoimintojen päällikkö Kirsi Lantta

Ympäristö ja laatu:

Laatupäällikkö Soile Penttilä

VALMISTELINJA

Myyntijohtaja Matti Saarikorpi
Myyntisihteeri Eija Taipainen

Markkinointi:

Markkinointipäällikkö Pekka Hirvonen
Markkinointiassistentti Ritva Laukkanen
Tiedottaja Liisa Laukkanen

Myynti:

Ketjumyyntipäällikkö Timo Martens
Myyntipäällikkö Pertti Viljakainen
Myyntipäällikkö Jorma Hakanen
SK-aluepäällikkö Juha Lahnasalo
Tilauskeskuksen esimies Ritva Viljakainen

Valmistetuotanto:

Valmistepäällikkö Jari Liukkonen

Ohjaus:

Tuoteryhmäpäällikkö Janne Uusisuo

Materiaalihallinta:

Materiaalipäällikkö Pertti Miettinen

Logistiikka:

Prosessivastaava Antero Moilanen

TALOUSHALLINTO

Talous- ja hallintojohtaja Maija Leinonen

Henkilöstöhallinto:

Henkilöstöpäällikkö Tuomo Kaijansinkko

Tietohallinto:

Tietohallintopäällikkö Matti Frisk

Toimistot:

Laskentapäällikkö Marja Närhi

Tuloslaskelma

1.1.–31.12. (1000 mk)	KONSERNI		EMOYHTIÖ	
	2000	1999	2000	1999
Liikevaihto	830 226	842 722	830 148	842 661
Valmiiden ja keskeneräisten tuotteiden varastojen lisäys(+) / vähennys (-)	121	-10 474	121	-10 474
Liiketoiminnan muut tuotot	6 830	6 454	6 752	6 416
Materiaalit ja palvelut				
Aineet, tarvikkeet ja tavarat				
Ostot tilikauden aikana	468 879	450 563	468 875	450 560
Varastojen lisäys (-) / vähennys (+)	-2 117	6 147	-2 117	6 147
	466 762	456 710	466 758	456 707
Henkilöstökulut				
Palkat ja palkkiot	116 706	124 102	116 541	123 941
Henkilösivukulut				
Eläkekulut	21 178	24 073	21 153	24 048
Muut henkilösivukulut	14 227	16 919	14 210	16 903
	152 111	165 094	151 904	164 892
Poistot ja arvonalentumiset				
Suunnitelman mukaiset poistot	30 268	32 147	26 800	28 605
Liiketoiminnan muut kulut	184 338	179 515	191 507	187 034
Liikelylijäämä	3 698	5 236	52	1 365
Rahoitustuotot ja -kulut				
Tuotot osuuksista omistusyhteisyrityksiltä	-	-	25	-
Tuotot muista pysyvien vastaavien sijoituksista				
Muilta	67	59	67	59
Muut korko- ja rahoitustuotot				
Saman konsernin yrityksiltä	-	-	3 900	4 171
Muilta	1 157	1 189	1 154	1 187
Korkokulut ja muut rahoituskulut				
Muille	-13 800	-13 036	-13 789	-13 027
	-12 576	-11 788	-8 643	-7 610
Alijäämä ennen satunnaisia eriä	-8 878	-6 552	-8 591	-6 245
Satunnaiset erät				
Satunnaiset kulut	-4 399	-	-4 399	-
Osuus osakkuusyritysten tuloksesta	5 604	-	-	-
Alijäämä ennen tilinpäätössiirtoja ja veroja	-7 673	-6 552	-12 990	-6 245
Tilinpäätössiirrot				
Poistoeron lisäys (-) / vähennys (+)	-	-	6 045	6 252
Tuloverot	-6	-	-6	-
Laskennallisen verovelan muutos	2 057	2 114	-	-
Tilikauden ali-/ylijäämä	-5 622	-4 438	-6 951	7

Tase

31.12. (1000 mk)	KONSERNI		EMOYHTIÖ	
	2000	1999	2000	1999
VASTAAVAA				
PYSYVÄT VASTAAVAT				
Aineettomat hyödykkeet				
Aineettomat oikeudet	17	31	15	28
Liikearvo	87	193	87	193
Muut pitkävaikutteiset menot	11 796	13 418	11 780	13 398
	11 900	13 642	11 882	13 619
Aineelliset hyödykkeet				
Maa-alueet	14 980	14 990	14 018	14 028
Rakennukset ja rakennelmat	139 041	144 366	108 021	109 692
Koneet ja kalusto	55 533	64 302	55 529	64 294
Ennakkomaksut ja keskeneräiset hankinnat	9 734	11 861	9 734	11 861
	219 288	235 519	187 302	199 875
Sijoitukset				
Osuudet saman konsernin yrityksiltä	–	–	3 115	3 115
Osuudet omistusyhteisyrietyksissä	6 933	1 354	1 354	1 354
Muut osakkeet ja osuudet	5 594	5 594	5 112	5 112
	12 527	6 948	9 581	9 581
Pysyvät vastaavat yhteensä	243 715	256 109	208 765	223 075
VAIHTUVAT VASTAAVAT				
Vaihto-omaisuus				
Aineet ja tarvikkeet	16 728	14 603	16 728	14 603
Valmisteet	15 564	15 443	15 564	15 443
Muu vaihto-omaisuus	2	10	2	10
	32 294	30 056	32 294	30 056
Saamiset				
Pitkäaikaiset				
Myyntisaamiset	385	392	385	392
Saamiset saman konsernin yrityksiltä	–	–	44 744	48 340
Saamiset omistusyhteisyrietyksiltä	1 744	216	1 744	216
Lainasaamiset	62	62	62	62
Muut saamiset	303	303	303	303
Siirtosaamiset	204	434	204	434
	2 698	1 407	47 442	49 747
Lyhytaikaiset				
Myyntisaamiset	104 350	101 826	102 562	100 314
Saamiset saman konsernin yrityksiltä	–	–	5 404	4 875
Muut saamiset	1 488	1 517	1 488	1 517
Siirtosaamiset	2 029	2 192	2 009	2 160
	107 867	105 535	111 463	108 866
Rahat ja pankkisaamiset	493	734	480	733
Vaihtuvat vastaavat yhteensä	143 352	137 732	191 679	189 402
Vastaavaa yhteensä	387 067	393 841	400 444	412 477

31.12. (1000 mk)	KONSERNI		EMOYHTIÖ	
	2000	1999	2000	1999
VASTATTAVAA				
OMA PÄÄOMA				
Osuuspääoma	45 672	50 066	45 672	50 066
Vararahasto	1 099	1 098	1 099	1 098
Arvonkorotusrahasto	382	382	-	-
Käyttörahasto	16 897	21 422	59 827	59 821
Ylijäämä ed. vuosilta	26 493	26 407	-	-
Tilikauden ali-/ylijäämä	-5 622	-4 438	-6 951	7
Oma pääoma yhteensä	84 921	94 937	99 647	110 992
TILINPÄÄTÖSSIIRTOJEN KERTYMÄ				
Poistoero	-	-	1 998	8 043
PAKOLLISET VARAUKSET	-	2 000	-	2 000
VIERAS PÄÄOMA				
Laskennallinen verovelka	3 169	5 226	-	-
Pitkäaikainen				
Lainat rahoituslaitoksilta	3 250	7 350	3 250	7 350
Eläkelainat	114 379	104 517	114 300	104 433
Muut pitkäaikaiset velat	5 609	7 932	5 609	7 932
	123 238	119 799	123 159	119 715
Lyhytaikainen				
Lainat rahoituslaitoksilta	70 640	63 663	70 640	63 574
Eläkelainat	15 139	13 047	15 133	13 041
Saadut ennakot	3 912	4 622	3 912	4 622
Ostovelat	38 646	48 188	38 599	48 168
Velat saman konsernin yrityksille	-	-	1	2
Muut velat	19 711	20 399	19 698	20 389
Siirtovelat	27 691	21 960	27 657	21 931
	175 739	171 879	175 640	171 727
Vieras pääoma yhteensä	302 146	296 904	298 799	291 442
Vastattavaa yhteensä	387 067	393 841	400 444	412 477

Rahoituslaskelma

(1000 mk)	KONSERNI		EMOYHTIÖ	
	2000	1999	2000	1999
VAROJEN LÄHTEET				
Tulorahoitus				
Liikelyijäämä	3 698	5 236	52	1 365
Oikaisut liikelyijäämään	28 268	34 147	24 800	30 606
Rahoitustuotot	1 248	1 248	5 147	5 417
	33 214	40 631	29 999	37 388
Pääomarahoitus				
Pitkäaikaisen vieraan pääoman lisäys	25 061	6 920	25 061	6 920
Oman pääoman lisäys	2 201	-	2 201	-
	27 262	6 920	27 262	6 920
Liikepääoman muutos				
Rahoitusomaisuuden muutos	-3 381	4 206	-40	7 285
Vaihto-omaisuuden muutos	-2 238	17 066	-2 238	17 066
Lyhytaikaisen vieraan pääoman muutos	-1 606	1 550	-1 553	1 529
	-7 225	22 822	-3 831	25 880
	53 251	70 373	53 430	70 188
VAROJEN KÄYTTÖ				
Tuloksen jako				
Rahoituskulut	13 800	13 037	13 789	13 028
Verot	6	-	6	-
Investoinnit				
Käyttöomaisuusinvestoinnit	12 294	23 645	12 490	23 476
Pääoman palautukset				
Pitkäaikaisen vieraan pääoman vähennys	20 557	25 959	20 551	25 952
Oman pääoman vähennys	6 594	7 732	6 594	7 732
	53 251	70 373	53 430	70 188

Tilinpäätöksen liitetiedot

Tilinpäätöksen laatimisperusteet

Konsernitilinpäätöksen laatimis- ja laskentaperiaatteet

Konsernitilinpäätös on laadittu hankintamenomenetelmällä. Konsernitilinpäätökseen on sisällytetty kaikki ne toiminnalliset yhtiöt, joista emo-osuuskunta omistaa suoraan tai välillisesti yli 50 %. Konsernin sisäiset liiketapahtumat, sisäiset katteet, saamiset ja velat sekä keskinäinen omistus on eliminoitu. Tytäryhtiöiden hankintahinnan ja hankintahetken oman pääoman erotus on käsitelty liikearvona, joka on poistettu tasapoistoin kymmenessä vuodessa. Konsernitilinpäätökseen ei ole sisällytetty 100 %:sti omistettua venäläistä tytäryhtiötä ZAO Portti SPb:ta. Konsernitilinpäätöksen ulkopuolelle jätetyn yhtiön vaikutus konsernin vapaaseen omaan pääomaan olisi lievästi negatiivinen.

Osakkuusyritykset

Osakkuusyritykset on ensimmäistä kertaa vuonna 2000 yhdistelty konsernitilinpäätökseen. Emoyhtiöllä ja teollisilla omistusyhteisyrityksillä on pysyvä kiinteä yhteys hallitusjäsenyyksien perusteella, ja ne edistävät raaka-aineisiin liittyvällä toiminnallaan merkittävästi emoyhtiön liiketoimintaa. Kiinteistöyhtiöissä emoyhtiöllä on huomattava vaikutusvalta ja vuokralaisina emoyhtiön henkilöstöä. Kaikki osakkuusyritykset on yhdistetty pääomaosuusmenetelmällä. Konsernin omistusosuuden mukainen osuus osakkuusyritysten omasta pääomasta sekä vapaaehtoisista varauksista on pääomaosuutta laskettaessa otettu huomioon. Omistusosuutta vastaavat osuudet on käsitelty konsernituloslaskelmassa satunnaisina erinä ja lisätty konsernitaseessa osakkuusyrityksen osakkeiden tai osuuksien hankintameno ja konsernin omaan pääomaan.

Laskennallinen verovelka

Konsernitaseessa hyllypoistoilla netotettu poistoero on jaettu laskennalliseen verovelkaan ja omaan pääomaan. Laskennallisen veroveljan muutos on esitetty tuloslaskelmassa erikseen verojen ryhmässä. Erillispäätöksissä poistoeron jakaminen on esitetty liitetiedoissa.

Arvostusperiaatteet

Pysyvien vastaavien arvostus

Suunnitelman mukaisten poistojen laskennassa käytetään seuraavia taloudellisia pitoaikoja: rakennukset 25 v., muut pitkävaikutteiset menot 4–10 v., koneet ja kalusto 8 v. ja atk-ohjelmat 5 v. Poisto tehdään tasapoistona käytössäoloajalta. Käyttöomaisuus on merkitty taseeseen alkuperäiseen hankintamenoonsa suunnitelman mukaisilla poistoilla vähennettynä. Lisäksi hankintamenoön sisältyy arvonorotus 770.000 mk, joka on tehty ennen nykyisen kirjanpitolain voimaantuloa.

Vaihto-omaisuuden arvostus

Vaihto-omaisuus on arvostettu välittömään hankintamenoön sisältäen hankinnasta ja valmistuksesta aiheutuneet muutuvat menot tai todennäköiseen luovutushintaan alimman arvon periaatetta noudattaen.

Valuuttamääräiset erät

Ulkomaanrahan määräiset saamiset ja velat on merkitty taseeseen Merita Pankki Oyj:n noteeraamaan joulukuun viimeisen päivän kurssiin.

Eläkesitoumukset

Eläkesäätiön vastuuvaigus 4.399.180,84 mk on kirjattu tuloslaskelmassa satunnaisiin kuluihin ja taseessa siirtovelkoihin. Eläkesitoumuksia varten edellisvuonna tehty pakollinen varaus on tuloutettu henkilöstökuluihin.

Tilinpäätöksen liitetiedot

(1000 mk)	KONSERNI		EMOYHTIÖ	
	2000	1999	2000	1999
1. Liikevaihto jakaantui seuraavasti				
Lihalinja	50 %	48 %	50 %	48 %
Valmistelinja	43 %	43 %	43 %	43 %
Muut	7 %	9 %	7 %	9 %
2. Liikevaihto markkina-alueittain				
Suomi	95 %	96 %	95 %	96 %
Ulkomaat	5 %	4 %	5 %	4 %
3. Liiketoiminnan muut tuotot				
Vuokratuotot	4 504	3 901	4 414	3 851
Käyttöomaisuuden myyntivoitot	1 688	1 009	1 688	1 009
Muut	638	1 544	650	1 556
Yhteensä	6 830	6 454	6 752	6 416
4. Henkilökunnan määrä keskimäärin	792	840	791	839
5. Liiketoiminnan muut kulut				
Sisältää kuljetus-, energia-, siivous-, käyttö-, markkinointi-, hallinto- ja muita kuluja	184 338	179 515	191 507	187 034
6. Pysyvät vastaavat				
Aineettomat hyödykkeet ja poistot				
Aineettomat oikeudet				
Hankintameno 1.1	265	259	259	253
+ muutos	-	6	-	6
Hankintameno 31.12	265	265	259	259
Kertyneet poistot 1.1	-234	-220	-230	-217
Tilikauden poisto	-14	-14	-13	-13
Kertyneet poistot 31.12	-248	-234	-243	-230
Kirjanpitoarvo 31.12	17	31	16	29

(1000 mk)

	KONSERNI		EMOYHTIÖ	
	2000	1999	2000	1999
Liikearvo				
Hankintameno 1.1	24 703	24 703	24 703	24 703
Hankintameno 31.12	24 703	24 703	24 703	24 703
Kertyneet poistot 1.1	-24 510	-24 383	-24 510	-24 383
Tilikauden poisto	-106	-127	-106	-127
Kertyneet poistot 31.12	-24 616	-24 510	-24 616	-24 510
Kirjanpitoarvo 31.12	87	193	87	193
Muut pitkävaikutteiset menot				
Hankintameno 1.1	48 060	42 118	48 016	42 074
+ muutos	2 382	5 942	2 382	5 942
Hankintameno 31.12	50 442	48 060	50 398	48 016
Kertyneet poistot 1.1	-34 642	-29 930	-34 618	-29 911
Tilikauden poisto	-4 078	-4 713	-4 074	-4 708
Vähennykset	74	1	74	1
Kertyneet poistot 31.12	-38 646	-34 642	-38 618	-34 618
Kirjanpitoarvo 31.12	11 796	13 418	11 780	13 398
Aineelliset hyödykkeet ja poistot				
Maa-alueet				
Hankintameno 1.1	14 611	14 611	14 028	14 028
+ arvonorotus v. 1982	379	379	-	-
+ muutos	-10	-	-10	-
Hankintameno 31.12	14 980	14 990	14 018	14 028
Rakennukset ja rakennelmat				
Hankintameno 1.1	245 897	241 742	150 150	145 869
+ arvonorotus v. 1982	770	770	-	-
+ muutos	4 077	4 155	4 633	4 281
Hankintameno 31.12	250 744	246 667	154 783	150 150
Kertyneet poistot 1.1	-102 301	-92 939	-40 458	-34 332
Tilikauden poisto	-9 772	-9 656	-6 314	-6 126
Vähennykset	370	294	10	-
Kertyneet poistot 31.12	-111 703	-102 301	-46 762	-40 458
Kirjanpitoarvo 31.12	139 041	144 366	108 021	109 692
Koneet ja kalusto				
Hankintameno 1.1	288 005	283 736	285 143	280 874
+ muutos	-8 207	4 269	-8 207	4 269
Hankintameno 31.12	279 798	288 005	276 936	285 143
Kertyneet poistot 1.1	-223 703	-206 065	-220 849	-203 218
Tilikauden poisto	-16 297	-17 638	-16 293	-17 631
Vähennykset	15 735	-	15 735	-
Kertyneet poistot 31.12	-224 265	-223 703	-221 407	-220 849
Kirjanpitoarvo 31.12	55 533	64 302	55 529	64 294
Ennakkomaksut ja keskeneräiset hankinnat				
Hankintameno 1.1	11 861	3 189	11 861	3 189
+ muutos	-2 127	8 672	-2 127	8 672
Hankintameno 31.12	9 734	11 861	9 734	11 861
Koneiden ja laitteiden poistamaton hankintameno 31.12.	55 533	64 302	55 529	64 294
Muun kuin tuotannon koneiden ja laitteiden osuus ei ole olennainen erä.				
Sijoitukset				
Konserniyritysten osakkeet				
Hankintameno 1.1	-	-	3 115	3 115
Hankintameno 31.12	-	-	3 115	3 115
Osakkuusyhtiöosakkeet ja -osuudet				
Hankintameno 1.1	1 354	1 354	1 354	1 354
+ muutos	5 579	-	-	-
Hankintameno 31.12	6 933	1 354	1 354	1 354

(1000 mk)	KONSERNI		EMOYHTIÖ	
	2000	1999	2000	1999
Muut osakkeet ja osuudet				
Hankintameno 1.1	5 594	5 289	5 112	4 807
+ muutos	-	305	-	305
Hankintameno 31.12	5 594	5 594	5 112	5 112
7. Saamiset				
Pitkäaikaiset saamiset				
Saamiset saman konsernin yrityksiltä				
Lainasaamiset	-	-	44 744	48 340
Siirtosaamiset				
Vuokrien jaksotus	205	434	205	434
Lyhytaikaiset saamiset				
Saamiset saman konsernin yrityksiltä				
Myyntisaamiset	-	-	1 776	1 499
Lainasaamiset	-	-	3 628	3 376
Yhteensä	-	-	5 404	4 875
Siirtosaamisten erittely				
Erilaiset tukisaamiset ja korvaukset	637	1 115	637	1 115
Vuokrien jaksotus	275	369	275	369
Muut	1 117	708	1 098	676
Yhteensä	2 029	2 192	2 010	2 160
8. Oma pääoma				
Sidottu oma pääoma				
Osuuspääoma 1.1	50 066	57 798	50 066	57 798
- muutos	-4 394	-7 732	-4 394	-7 732
Osuuspääoma 31.12	45 672	50 066	45 672	50 066
Vararahasto 1.1	1 098	1 097	1 098	1 097
+ muutos	1	1	1	1
Vararahasto 31.12	1 099	1 098	1 099	1 098
Arvonkorotusrahasto	382	382	-	-
Vapaa oma pääoma				
Käyttörahasto 1.1	21 422	21 403	59 820	59 801
- ed. tilikauden tuloksesta	-4 525	19	7	19
Käyttörahasto 31.12	16 897	21 422	59 827	59 820
Ylijäämä ed. vuosilta	26 407	26 407	-	-
- ed. tilikauden tuloksesta	86	-	-	-
Ylijäämä ed. vuosilta 31.12.	26 493	26 407	-	-
Tilikauden ali-/ylijäämä	-5 622	-4 438	-6 951	7
Yhteensä	84 921	94 937	99 647	110 991
Poistoerosta oman pääoman osuus	11 805	17 842	2 592	7 174
Laskennalliset verovelat tilinpäätössiirroista	3 169	5 226	-594	869
9. Pakolliset varaukset				
Eläkevaraukset	-	2 000	-	2 000
10. Vieras pääoma				
Velat jotka eräänntyvät myöhemmin kuin viiden vuoden kuluttua				
Eläkelainat	70 678	63 811	70 619	63 747
Lyhytaikainen vieras pääoma				
Velat saman konsernin yrityksille				
Ostovelat	-	-	1	2
Siirtovelkojen erittely				
Henkilöstökulut	25 748	18 759	25 721	18 734
Korkojaksotus	1 612	1 607	1 610	1 604
Muut	331	1 594	326	1 593
Yhteensä	27 691	21 960	27 657	21 931

(1000 mk)	KONSERNI		EMOYHTIÖ	
	2000	1999	2000	1999
11. Annetut vakuudet, vastuusitoumukset				
Velat, joiden vakuudeksi annettu kiinnityksiä tai muita vakuuksia				
Eläkelainat	126 007	114 054	125 923	113 964
Rahalaitoslainat	73 890	71 013	73 890	70 924
Yhteensä	199 897	185 067	199 813	184 888
Yleisvakuutena annetut kiinnitykset ja muut vakuudet				
Annetut kiinteistökiinnitykset	198 920	198 920	193 420	193 420
Annetut yrityskiinnitykset	55 500	30 500	55 500	30 500
Annetut muut vakuudet	91 164	85 486	91 164	85 486
Yhteensä	345 584	314 906	340 084	309 406
Vastuusitoumukset				
Takaussitoumukset muiden puolesta	14 636	16 714	14 635	16 714
Eläkesäätiön vastuuvajaus	-	4 686	-	4 686
Eläke- ja palkkasitoumuksista johtuva vastuu	12 881	13 703	12 881	13 703
Yhteensä	27 517	35 103	27 516	35 103
Leasingvastuut				
Leasing sopimuksista maksamatta olevat määrät	12 333	14 151	12 333	14 151
	Konsernin omistusosuus-%		Emoyhtiön omistamat osakkeet kpl	kirjanpitoarvo
12. Konserniyritykset				
Mikkelin Teurastamo Oy, Mikkelä	100		600	2 636
ZAO Portti SPb, Pietari	100		100	463
13. Osakkuusyrietykset				
Lihateollisuuden Tutkimuskeskus LTK				
Osuuskunta, Helsinki	14,5		7 250	-
Honkajoki Oy, Honkajoki	13,9		125	947
Järvi-Suomen Kalkkuna Oy, Juva	12,2		2 000	400
Kiinteistö Oy Siekkilänhovi, Mikkelä	40,0		36	6
Kiinteistö Oy Suksimäki, Mikkelä	50,0		5	-

Ehdotus tappiota koskeviksi toimenpiteiksi

Hallitus ehdottaa, että vuoden 2000 alijäämän 6.951.097,24 markkaa peitetään käyttörahastosta. Lisäksi hallitus ehdottaa, ettei osuuspääomalle makseta korkoa vuodelta 2000. Edellyttäen, että hallituksen ehdotukset hyväksytään, Osuusteurastamo Karjaportin oma pääoma on:

Osuuspääoma	45 671 592,93	
Vararahasto	<u>1 099 481,16</u>	46 771 074,09
Käyttörahasto		<u>52 875 957,98</u>
		<u>99 647 032,07</u>

Mikkelissä 26. maaliskuuta 2001

Kyösti Harju

Erkki Kolehmainen
Pirjo Lampinen
Seppo Seppälä

Juha Korhonen
Antti Pilli-Sihvola
Pekka Kaikkonen

Tilintarkastuskertomus

Osuusteurastamo Karjaportin edustajiston jäsenille

Olemme tarkastaneet Osuusteurastamo Karjaportin kirjanpidon, tilinpäätöksen ja hallinnon tilivuodelta 2000. Hallituksen laatima tilinpäätös sisältää toimintakertomuksen, konsernin ja osuuskunnan tuloslaskelman, taseen ja liitetiedot sekä rahoituslaskelman. Suorittamamme tarkastuksen perusteella annamme lausunnon tilinpäätöksestä ja osuuskunnan hallinnosta.

Tilintarkastus on suoritettu hyvän tilintarkastustavan mukaisesti. Kirjanpitoa sekä tilinpäätöksen laatimisperiaatteita, sisältöä ja esittämistapaa on tällöin tarkastettu riittävässä laajuudessa sen toteamiseksi, ettei tilinpäätös sisällä olennaisia virheitä tai puutteita. Hallinnon tarkastuksessa on selvitetty hallintoneuvoston ja hallituksen jäsenten toiminnan lainmukaisuutta osuuskuntalain säännösten perusteella.

Osuuskunnan tulos on jatkunut alijäämäisenä.

Lausuntonamme esitämme, että tilinpäätös on laadittu kirjanpitolain sekä tilinpäätöksen laatimista koskevien muiden säännösten ja määräysten mukaisesti. Tilinpäätös antaa kirjanpitolaissa tarkoitetulla tavalla oikeat ja riittävät tiedot konsernin sekä osuuskunnan toiminnan tuloksesta ja taloudellisesta asemasta. Tilinpäätös konsernitiilinpäätöksineen voidaan vahvistaa sekä vastuuvapaus myöntää hallintoneuvoston ja hallituksen jäsenille tarkastamaltamme tilivuodelta. Hallituksen esitys ylijäämän käyttämisestä on osuuskuntalain mukainen.

Mikkelissä 29. päivänä maaliskuuta 2001

Olli Sinisalo
HTM

Pentti Savolainen
KHT

Lausunnot

Hallintoneuvoston lausunto teurastustoiminnan tarkkailusta 2000

Teurastustoiminnan tarkkailun ovat suorittaneet teurastustoiminnan tarkkailijoiksi nimetyt edustajiston varajäsenet. Asiasta ennakolta ilmoittamatta he ovat suorittaneet jo punnittujen ruhojen uusintapunnituksia ja veranneet saatua tulosta Karjaportin toimihenkilöiden pitämään punnituspöytäkirjaan. Tarkastuksen yhteydessä on myös annettu lausunto navetan, teurastamon, kuljetuskaluston ja eläinten kunnosta sekä eläinten käsittelystä. Tapahtuneesta tarkastuksesta on tehty pöytäkirja. Vuoden aikana on suoritettu 2 tarkkailukäyntiä. Maataloustuottajilla on sen lisäksi ollut mahdollisuus seurata omien teuraseläintensä punnitusta ja luokittelua. Tarkastuspöytäkirjojen perusteella toteamme, että Karjaportin teurastustoiminta on hoidettu asiallisesti ja punnitukset on tehty oikein.

Lappeenrannassa 6. päivänä maaliskuuta 2001

Pekka Halko
Pekka Harju
Eero Hetemäki
Antero Jaatinen
Jukka Juutilainen
Eero Kailanen

Matti Kohvakka
Satu Koskinen
Juha Kosonen
Juha Kuokka
Ilkka Laahanen
Ari Lavikka

Kalervo Tulokas

Arvo Liukkonen
Kari Nousiainen
Rauno Nuppola
Pekka Partanen
Reijo Pöntynen
Timo Ruhanen

Heikki Sakkara
Ville Savelainen
Antti Toivakka
Kari Vesterinen

Hallintoneuvoston lausunto

Olemme tutustuneet hallituksen toimintakertomukseen ja hallintoneuvoston määrittämien tarkastajien lausuntoon sekä perehtyneet tilinpäätökseen ja tilintarkastajien siitä antamaan lausuntoon. Jätämme ne sääntöjen määräysten mukaan edustajiston käsiteltäviksi ehdottaen, että tilinpäätös vahvistettaisiin ja hallituksen ehdotus alijäämän käyttämisestä hyväksyttäisiin.

Hallintoneuvostosta ovat erovuorossa Eero Kailanen, Ilpo Kiema, Juha Kosonen, Juha Kuokka, Arvo Liukkonen, Timo Ruhanen, Heikki Sakkara ja Kari Vesterinen.

Mikkelissä 24. päivänä huhtikuuta 2001

Pekka Harju
Eero Hetemäki
Antero Jaatinen
Jukka Juutilainen
Eero Kailanen
Matti Kohvakka

Satu Koskinen
Juha Kosonen
Juha Kuokka
Ilkka Laahanen
Ari Lavikka
Arvo Liukkonen

Kalervo Tulokas

Kari Nousiainen
Rauno Nuppola
Pekka Partanen
Reijo Pöntynen
Timo Ruhanen
Heikki Sakkara

Ville Savelainen
Antti Toivakka
Kari Vesterinen

Ei ole sattumaa, että Euroopan puhtaimmalla ja maukkaimmalla lihalla on sama kotiosoite.

Ei ole sattumaa, että Järvi-Suomen alue on useimmille suomalaisille puhtauden vertauskuva. Pinta-alasta miltei puolet on vesistöä, sankat metsät työntyvät kylien keskustaasta saakka ja ilma on niin raikasta että tottumaton huimaa.

Ei ole sattumaa, että Järvi-Suomen alueella kasvaa Euroopan tervein karja. Puhtaassa ympäristössä on jopa Suomen oloon pieni eläintiheys. Perhetiloilla eläimiä ruokitaan pääosin kotitilan rehuilla ja ne ovat kaikin puolin hyvässä hoidossa – tavatonta ei ole, että kasvattaja tuntee jokaisen eläimensä nimeltä.

Ei ole sattumaa, että yhä useampi suomalainen valitsee ruokapöytänsä turvallisia, maukkaita ja taatusti kotimaisia JärviSuomen lihatuotteita.



Aina puhdas makuasia.